

Instituição

ACERP - Associação de Comunicação Educativa Roquette Pinto

Título da tecnologia

Vida Em Libras

Título resumo

Resumo

"A Vida em Libras" é um programa de TV concebido e realizado para o público surdo. O produto é bilíngue: apresentado em Libras - a língua brasileira de sinais - e também em Português. No ar desde 2013 na TV INES, uma web TV, "A Vida em Libras" elege temas e a partir deles apresenta um vocabulário relativo ao assunto tratado. Apresentado por um surdo, o programa é todo elaborado para atender demandas desse público, carente de informações acessíveis em sua língua. Cultura, esportes, economia, educação, gastronomia, saúde e situações do dia a dia são alguns dos temas que "A Vida em Libras" aborda, sempre com o auxílio de animações, locuções e legendas.

Objetivo Geral

Objetivo Específico

Problema Solucionado

O Brasil tem cerca de 9 milhões de pessoas com deficiência auditiva. Esse público enfrenta diariamente obstáculos para se comunicar. Das situações mais simples - como resolver problemas cotidianos e ter acesso à notícias -, aos mais complexos, o surdo encontra barreiras na comunicação. Apesar da Libras - a língua brasileira de sinais - ser reconhecida como a segunda língua oficial do Brasil, na prática a grande maioria da população ouvinte não tem conhecimento dela e locais públicos carecem de intérpretes que possam auxiliar o surdo na comunicação. Some-se a isso, o fato da população surda ser extremamente heterogênea: há surdos profundos que usam a Libras para se comunicar, outros que são oralizados (fazem leitura labial) e ainda os que tem acesso limitado tanto à língua sinalizada quanto à oral. Diante desse problema e na tentativa de ajudar o surdo a ter acesso à informação, surgiu o programa "A Vida em Libras". Exibido na web TV, TV INES, o programa trata de temas variados e é bilíngue, num esforço para alcançar a maior parcela possível do público surdo.

Descrição

O programa foi concebido para que o surdo seja protagonista. Profissionais surdos participam desde a escolha dos temas, adaptação para a língua de sinais, escolha da iconografia e apresentação. A realização de cada episódio envolve uma equipe multidisciplinar - roteirista, produtores, editores, locutor, intérprete, diretor - e diferentes etapas: 1) Reunião de pauta com toda equipe para a escolha do tema 2) Escolha de locação referente à cada tema (produção pesquisa e agenda locações) 3) Pesquisa e roteiro de cada episódio 4) Adaptação de cada episódio para a Libras (língua de sinais) (roteirista, intérprete e apresentador surdo) 5) Gravação e edição de um teleprompter em vídeo com o roteiro adaptado para a Libras (apresentador surdo) 6) Gravação em locação externa do episódio 7) Decupagem do material gravado 8) Edição do material decupado 9) Confecção de artes e pesquisa iconográfica para suporte de cada episódio 10) Revisão do material iconográfico por profissional surdo 11) Realização de locução do material editado 12) Sonorização e mixagem do material editado (com trilha sonora e locução) 13) Legendagem do episódio 14) Inserção de artes e iconografia no episódio 15) Finalização e revisão final 16) Publicação no site da web tv Em todo o processo a equipe envolvida é composta por profissionais surdos e ouvintes que interagem em cada etapa para que cada episódio do programa alcance o objetivo maior de levar informação de qualidade e de forma acessível à população surda.

Recursos Necessários

Pessoal: - Apresentador - Produtores - Roteirista - Intérprete - Editor - Diretor - Locutor - Sonoplasta - Operador de legenda - Cinegrafista - Auxiliar de cinegrafista - Eletricista Materiais e equipamentos: - Câmera - Leds - Bandeiras - Laptop - Monitor - Ilha de edição - Ilha de sonorização

Resultados Alcançados

Número de visualizações (VOD - video on demand) de episódios (contabilizados pelo website da TV INES) (www.tvines.org.br): 86 episódios com um total de visualizações de 557.520 (até a data de envio desta inscrição)
Detalhamento de alguns episódios mais vistos: - Episódio "Verbos 1": 33.896 - Episódio "Animais e Classificadores": 29.625 - Episódio "Planetas": 20.434 - Episódio "Verbos 2": 18.292 - Episódio "Meses e Estações": 15.433 - Episódio "Parâmetros": 24.649 - Episódio "Gramática": 8.308
Número de likes no Facebook apenas do mês de maio de 2017 (da página da "TV INES" no Facebook) 464 curtidas 58 compartilhamentos



Locais de Implantação

Endereço:

Laranjeiras, Rio de Janeiro, RJ
